



# Buddy II

## Instructions for use

Downloaded from [www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)



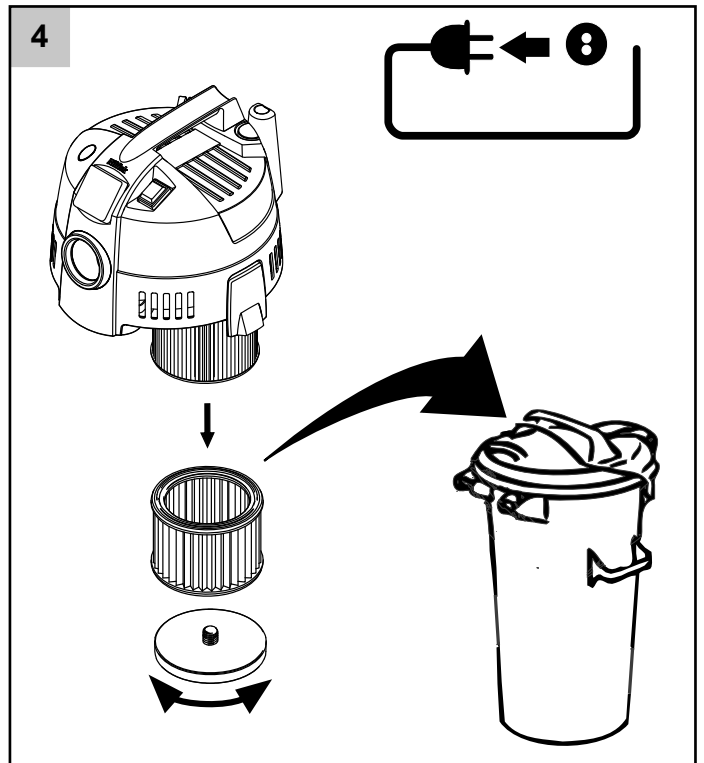
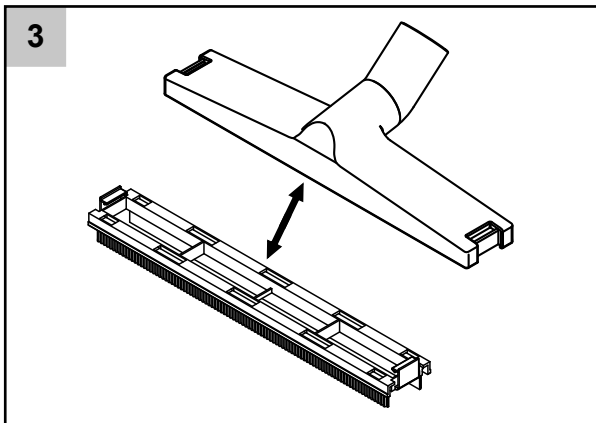
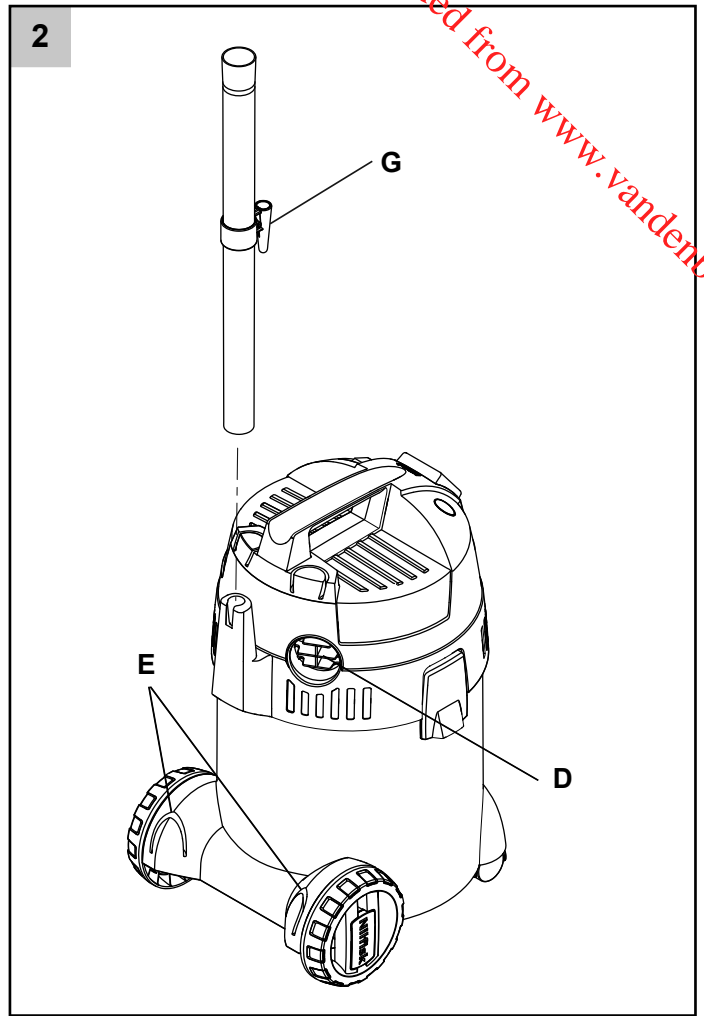
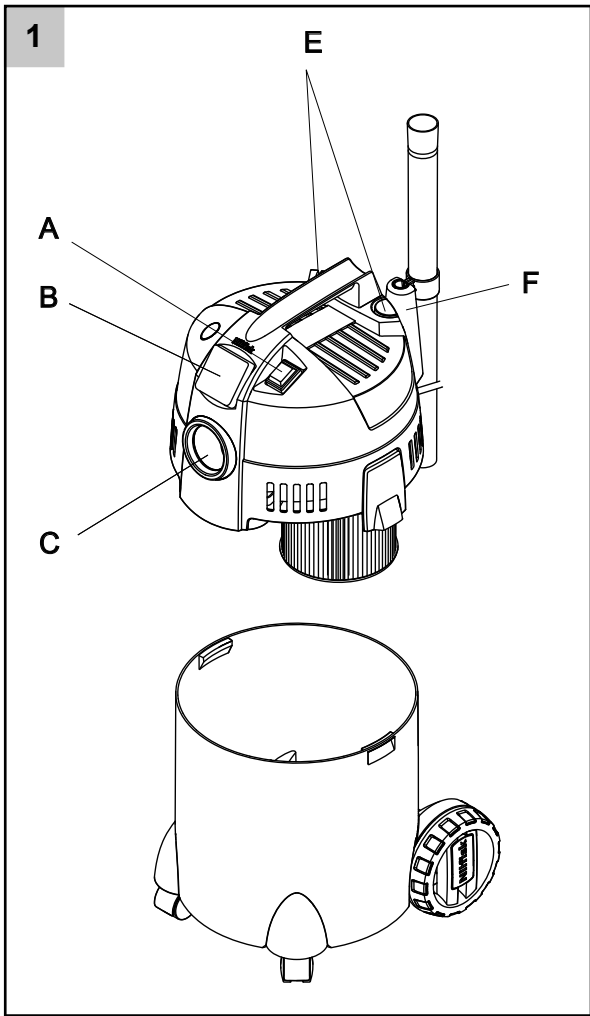
Downloaded from [www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)



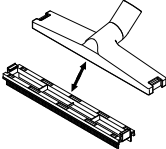


# Nilfisk Buddy II

EN	Instructions for use .....	6 - 10
DE	Betriebsanleitung .....	11 - 15
FR	Instructions d'utilisation .....	16 - 20
ES	Instrucciones de manejo .....	21 - 25
PT	Instruções de operação .....	26 - 30
IT	Istruzioni sull'uso .....	31 - 35
NL	Gebruiksaanwijzing .....	36 - 40
EL	Οδηγίες χρήσης .....	41 - 45
SV	Bruksanvisning .....	46 - 50
NO	Instruksjonsbok .....	51 - 55
DA	Brugsvejledning .....	56 - 60
FI	Käyttöohje .....	61 - 65

- EN
- DE
- FR
- ES
- PT
- IT
- NL
- EL
- SV
- NO
- DA
- FI



**Optional accessories - Optionales Zubehör - Accessoires en option - Accesorios opcionales - Acessórios opcionais - Accessori opzionali - Optionele accessoires - Προαιρετικά εξαρτήματα - Valfría tillbehör - Valgfritt tilbehør - Ekstra tilbehør - Lisävarusteet**

81943049	Wet/dry nozzle	
81943047	Filter kit	
81943048	Dust bag 4 pcs.	

EN

DE

FR

PT

PT

IT

NL

EL

SV

NO

DA

FI

EN

**Geachte Nilfisk-klant**

Gefeliciteerd met de aanschaf van uw nieuwe Nilfisk stofzuiger.

DE

FR

Zorg dat u voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt dit document zorgvuldig hebt doorgelezen en houd het daarna bij de hand.

ES

**Funcție en bedoeld gebruik**

PT

De stofzuiger is geschikt voor particulier gebruik, d.w.z. voor huishoudelijk gebruik, hobbyruimtes, autoschoonmaak om er ongevaarlijk stof en niet-ontvlambare vloeistoffen mee op te zuigen.

IT

NL

**Symbolen voor verschillende aanwijzingen**

EL

**WAARSCHUWING**

SV



Gevaar dat kan leiden tot ernstige beschadigingen en persoonletsel.

NO

**Belangrijke waarschuwingen**

DA

**WAARSCHUWING**

FI



- Er mogen geen wijzigingen worden aangebracht aan de mechanische, elektrische en thermische veiligheidsvoorzieningen.
- Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of een gebrek aan kennis en ervaring, mits zij onder toezicht staan of aanwijzingen ontvangen over het veilige gebruik van het apparaat en inzi-

cht hebben in de risico's die het gebruik met zich meebrengt.

- Leer kinderen dat zij niet met het apparaat mogen spelen.
- Het apparaat mag niet worden schoongemaakt of onderhouden door kinderen die niet onder toezicht staan.
- Spuit geen water op het bovenste gedeelte van de stofzuiger. Gevaar voor personen, kans op kortsluiting.
- Gebruik de stofzuiger nooit als het filter niet geïnstalleerd of beschadigd is.
- De stofzuiger is uitgerust met een blaasfunctie. Blaas de lucht niet de open ruimte in. Gebruik de blaasfunctie alleen met een schone buis. Stof kan gevaar opleveren voor de gezondheid.

**Gevaarlijke stoffen****WAARSCHUWING**

Het opzuigen van gevaarlijke stoffen kan leiden tot ernstig persoonletsel of de dood. De volgende stoffen mogen niet worden opgezogen met de stofzuiger:

- gevaarlijk stof
- hete materialen (brandende sigaretten, hete as enz.)
- ontvlambare, explosieve, agressieve vloeistoffen (bijv. benzine, oplosmiddelen, zuren, basen enz.)
- ontvlambaar, explosief stof (bijv. magnesium- of aluminiumstof enz.)

### Elektrische aansluiting

#### WAARSCHUWING

- ⚠ • Voordat u de stofzuiger in gebruik neemt, moet u ervoor zorgen dat de spanning die is aangegeven op het typeplaatje van de stofzuiger overeenkomt met de netspanning ter plaatse.
- Wij adviseren om de stofzuiger aan te sluiten via een reststroomonderbreker.
- De stofzuiger mag niet worden gebruikt als de stroomkabel of stekker tekenen van beschadiging vertonen. Controleer de kabel en stekker regelmatig op beschadigingen. Als de stroomkabel is beschadigd, dan moet deze worden vervan-

gen door Nilfisk Service of een elektricien om gevaar te voorkomen, alvorens de stofzuiger opnieuw in gebruik wordt genomen.

- Hanteer de stroomkabel of stekker niet met natte handen.
- Trek de stekker niet los door aan de kabel te trekken. Houd bij het loshalen de stekker vast en niet de kabel. De stekker moet altijd uit het stopcontact worden gehaald voordat wordt begonnen met onderhouds- of reparatiewerkzaamheden aan de machine of de kabel.

### Onderhoud

Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudswerkzaamheden aan de machine verricht.

### De stofzuiger recyclen



De emballagematerialen kunnen worden gerecycled. Recycle vervangen onderdelen in plaats van deze bij het huisvuil te gooien. U kunt de emballage ook achterlaten bij uw Nilfisk-dealer, zodat deze zorg kan dragen voor het recyclen ervan.

Zoals aangegeven in de WEEE-richtlijn 2012/19/EC over oude elektrische en elektronische apparaten, moeten gebruikte elektrische artikelen apart worden ingezameld en op ecologische wijze worden gerecycled. Neem contact op met de gemeente of de dichtstbijzijnde dealer voor nadere informatie.

EN

DE

FR

PT

IT

NL

EL

SV

NO

DA

FI

EN

## Garantie

Nilfisk biedt twee jaar garantie op de stofzuiger voor huishoudelijk gebruik. Als u de stofzuiger ter reparatie inlevert, dient u een kopie van de kwitantie bij te voegen.

Garantiereparaties worden op de volgende voorwaarden uitgevoerd:

- het gebrek is veroorzaakt door materiaal- of productiefouten. (slijtage en foutief gebruik vallen niet onder de garantie).
- de aanwijzingen in deze gebruikershandleiding zijn nauwgezet gevolgd.
- de reparatie is niet uitgevoerd of deels uitgevoerd door reparateurs die niet door Nilfisk zijn opgeleid.
- alleen originele onderdelen zijn gebruikt.
- het product is niet blootgesteld aan misbruik zoals slagen, stoten of vorst.
- de stofzuiger is niet verhuurd of anderszins commercieel gebruikt.

Batterijen, lampen en slijtagedelen zijn uitgesloten van de garantie.

Bij gebreken die ontstaan gedurende de garantieperiode en die bij Nilfisk worden gemeld, zal Nilfisk, naar eigen oordeel, de schade repareren, de eenheid vervangen of de aankoopprijs vergoeden bij inlevering van de eenheid. Na opening van de behuizing vervalt de garantie. Daarna kan geen beroep meer worden gedaan op de garantie. De wettelijke garantierechten van de consument blijven van kracht. Productiefouten dienen te worden gemeld bij de fabrikant. Ook in dit geval blijven de wettelijke garantierechten van kracht.

DE

FR

ES

PT

IT

NL

EL

SV

NO

DA

FI

## Vloeistoffen opzuigen

Voor het opzuigen van vloeistoffen altijd de filterzak verwijderen. Plaats een filter voor nat gebruik. Controleer of de vlotter goed werkt. Als schuim of vloeistof uit de machine ontsnapt, stop dan onmiddellijk met stofzuigen en leeg de tank.

## Aansluiting van elektrische apparaten

Gebruik het stopcontact op de stofzuiger uitsluitend voor het doel dat is aangegeven in de gebruiksaanwijzingen. Voordat u een apparaat aansluit op het apparaatstopcontact:

1. Schakel de stofzuiger uit.
2. Schakel het aan te sluiten apparaat uit.  
**WAARSCHUWING!** Volg de gebruiksaanwijzingen en veiligheidsvoorschriften voor de apparaten die worden aangesloten op de het stopcontact voor elektrische gereedschappen. Rol de kabel altijd volledig uit voordat u de stofzuiger gebruikt.
3. **WAARSCHUWING!** IP24 alleen wanneer waterdicht deksel gesloten is en zonder plug.

Het stroomverbruik van het aangesloten apparaat mag niet hoger zijn dan wat is aangegeven op het typeplaatje van de stofzuiger.

De aangegeven bedrijfsspanning op het typeplaatje moet overeenkomen met de netspanning.

## Identificatie van de onderdelen (zie afb. 1&2, pag. 4)

- A. Aan/uit schakelaar
- B. Stopcontact voor elektrisch gereedschap\*
- C. Aansluiting zuigslang
- D. Aansluiting blaasfunctie
- E. Opslagruimte accessoires
- F. Opslag voor kabel
- G. Bevestigingshaak

\* Afhankelijk van het model



## Technische specificaties

Model	Buddy II 12	Buddy II 18	Buddy II 18 Inox	Buddy II 18T	Buddy II 18T Inox
	EU, UK, ZA, AU, CN	EU, UK, ZA, AU, CN	EU, UK, ZA, AU, CN	EU, UK, ZA, AU, CN	EU, UK
	12 l	18 l	18 l Inox	18 l met elektrische connector	18 l Inox met elektrische connector
Spanning (V)	220 - 240	220 - 240	220 - 240	220 - 240	220 - 240
P <sub>NOM</sub> (W)	1150	1150	1150	1150	1150
P <sub>max</sub> (W)	1250	1250	1250	1250	1250
Stopcontact max (W)	NA	NA	NA	1100	1100
IP	X4	X4	X4	X4	X4
Tankcapaciteit	12	18	18	18	18
Tankmateriaal	Plastic	Plastic	Metalen	Plastic	Metalen
Netsnoer - lengte (m)	4	4	4	6	6

## Gebruiksaanwijzingen

### De stofzuiger aanzetten

Aan/Uit – stand “A” (zie pag. 38)

Schakelaar “0-I”

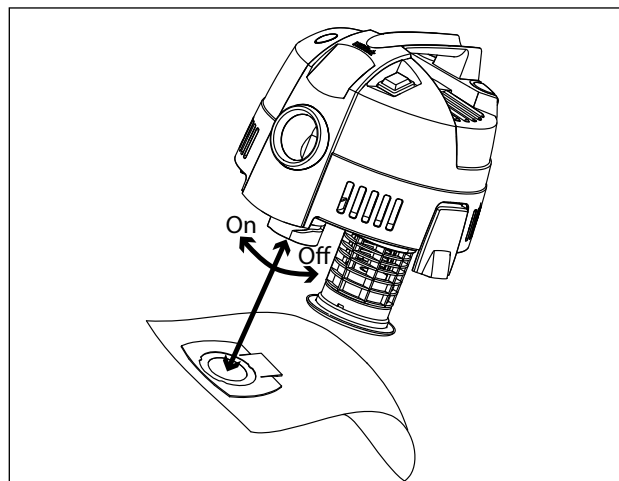
	Schakelaar- stand	Functie
I	I	Aan
0	0	Uit

### Filter vervangen (zie afb. 4, pag. 4)

- Sluit de stroomvoorziening af.
- Draai de filterschijf tegen de klok in. Verwijder het filter voorzichtig en controleer op beschadigingen. Vervang indien nodig het filter en gooi het oude filter weg volgens de geldende regels. Maak bij gebruik van een nat en droog filter het filter schoon met perslucht (houd voldoende afstand van het filter om beschadigingen door de luchtstroom te voorkomen) of spoel het filter af in water. Laat het filter drogen voor gebruik.
- Maak de afdichtzones van het filter zorgvuldig schoon, plaats het filter terug en draai het filter met de klok mee vast.

### Vervanging van de filterzak

- Sluit de stroomvoorziening af.
- Draai de kartonnen flap op de inlaatopening voorzichtig linksom en verwijder de gebruikte filterzak. Ontdoe u van de filterzak volgens de geldende regels.
- Plaats de nieuwe filterzak door deze voorzichtig op de inlaatopening te drukken en deze daarna rechtsom te draaien. Nilfisk raadt altijd aan om gebruik te maken van originele Nilfisk-stofzakken, geschikt voor fijne stof..



EN

**Verklaring van overeenstemming**

DE

Ondergetekende,

FR

Nilfisk A/S  
Kornmarksvej 1  
2605 Brøndby  
DENEMARKEN

ES

verklaart hierbij dat het product:

PT

Merk	Beschrijving	Model
Stofzuiger voor nat en droog gebruik	220-240 V ~, 50/60 Hz - 1200 W, IP 24	Buddy II

IT

voldoet aan de volgende normen en richtlijnen:

NL

Id en Versie	Titel
EN 60335-1:2012	Huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen - Veiligheid - Deel 1 Algemene vereisten
EN 60335-2-2:2010 + A11:2012+A1:2013	Huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen - Veiligheid - Deel 2-2: Bijzondere eisen voor stof- en waterzuigers
EN 55014-1:2006 +A2:2011	Elektromagnetische compatibiliteit - Eisen voor huishoudelijke toestellen, elektrisch gereedschap en soortgelijke apparaten - Deel 1: Emissie
EN 55014-2:1997+A2:2008	Elektromagnetische compatibiliteit - Eisen voor huishoudelijke toestellen, elektrisch gereedschap en soortgelijke apparaten - Deel 2: Immuniteit - Productgroepnorm
EN 61000-3-2:2006+A2:2009	Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 3-2: Limietwaarden - Limietwaarden voor de emissie van harmonische stromen (ingangsstroom van de toestellen $\leq 16$ A per fase)
EN 61000-3-3:2013	Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 3-3: Limietwaarden voor spanningswisselingen, spanningschommelingen en flikkering in openbare laagspanningsnetten voor apparatuur met een ingangsstroom $\leq 16$ A per fase en zonder voorwaardelijke aansluiting

EL

SV

NO

DA

FI

Op grond van de bepalingen in:

Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG  
EMC Richtlijn 2004/108/EC  
RoHS-Richtlijn 2011/65/EG

Hadsund 13-02-2014 Anton Sørensen  
Senior Vice President – Global Operations  
R&D – Vacuum Cleaners and High Pressure Washers



Plaats	Datum	Naam en titel	Handtekening



<http://www.nilfisk.com>

## HEAD QUARTER

### DENMARK

Nilfisk A/S  
Kornmarksvej 1  
DK-2605 Broendby  
Tel.: (+45) 4323 8100  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

## SALES COMPANIES

### ARGENTINA

Nilfisk srl.  
Edificio Central Park  
Herrera 1855, 6th floor/604  
Ciudad de Buenos Aires  
Tel.: (+54) 11 6091 1571  
Website: [www.nilfisk.com.ar](http://www.nilfisk.com.ar)

### AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd  
Unit 1/13 Bessemer Street  
Blacktown NSW 2148  
Tel.: (+61) 2 98348100  
Website: [www.nilfisk.com.au](http://www.nilfisk.com.au)

### AUSTRIA

Nilfisk GmbH  
Metzgerstrasse 68  
5101 Bergheim bei Salzburg  
Tel.: (+43) 662 456 400 90  
Website: [www.nilfisk.at](http://www.nilfisk.at)

### BELGIUM

Nilfisk n.v.-s.a.  
Riverside Business Park  
Boulevard Internationalelaan 55  
Bâtiment C3/C4 Gebouw  
Bruxelles 1070  
Tel.: (+32) 14 67 60 50  
Website: [www.nilfisk.be](http://www.nilfisk.be)

### BRAZIL

Nilfisk do Brasil  
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550  
40 Andar, Sala 03  
SP - 04571-000 Sao Paulo  
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744  
Website: [www.nilfisk.com.br](http://www.nilfisk.com.br)

### CANADA

Nilfisk Canada Company  
240 Superior Boulevard  
Mississauga, Ontario L5T 2L2  
Tel.: (+1) 800-668-8400  
Website: [www.nilfisk.ca](http://www.nilfisk.ca)

### CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)  
Salar de Llamara 822  
8320000 Santiago  
Tel.: (+56) 2684 5000  
Website: [www.nilfisk.cl](http://www.nilfisk.cl)

### CHINA

Nilfisk  
4189 Yindu Road  
Xinzhuang Industrial Park  
201108 Shanghai  
Tel.: (+86) 21 3323 2000  
Website: [www.nilfisk.cn](http://www.nilfisk.cn)

### CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.  
VGP Park Horní Počernice  
Do Čertous 1/2658  
193 00 Praha 9  
Tel.: (+420) 244 090 912  
Website: [www.nilfisk.cz](http://www.nilfisk.cz)

### DENMARK

Nilfisk Danmark A/S  
Industrivej 1  
Hadsund, DK-9560  
Tel.: 72 18 21 20  
Website: [www.nilfisk.dk](http://www.nilfisk.dk)

### FINLAND

Nilfisk Oy Ab  
Koskelontie 23 E  
02920 Espoo  
Tel.: (+358) 207 890 600  
Website: [www.nilfisk.fi](http://www.nilfisk.fi)

### FRANCE

Nilfisk SAS  
26 Avenue de la Baltique  
Villebon sur Yvette  
91978 Courtabouef Cedex  
Tel.: (+33) 169 59 87 00  
Website: [www.nilfisk.fr](http://www.nilfisk.fr)

### GERMANY

Nilfisk GmbH  
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10  
89287 Bellenberg

Tel.: (+49) (0)7306/72-444  
Website: [www.nilfisk.de](http://www.nilfisk.de)

### GREECE

Nilfisk A.E.  
Ανταρσσεως 29  
Κορωπτι T.K. 194 00  
Tel.: (30) 210 9119 600  
Website: [www.nilfisk.gr](http://www.nilfisk.gr)

### HOLLAND

Nilfisk B.V.  
Versterkerstraat 5  
1322 AN Almere  
Tel.: (+31) 036 5460760  
Website: [www.nilfisk.nl](http://www.nilfisk.nl)

### HONG KONG

Nilfisk Ltd.  
2001 HK Worsted Mills  
Industrial Building  
31-39, Wo Tong Tsui St.  
Kwai Chung, N.T.  
Tel.: (+852) 2427 5951  
Website: [nilfisk.com](http://nilfisk.com)

### HUNGARY

Nilfisk Kft.  
II. Rákóczi Ferenc út 10  
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy  
Tel.: (+36) 24 475 550  
Website: [www.nilfisk.hu](http://www.nilfisk.hu)

### INDIA

Nilfisk India Limited  
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit No. 403  
Cardinal Gracious Road, Chakala  
Andheri (East) Mumbai 400 099  
Tel.: (+91) 22 6118 8188  
Website: [www.nilfisk.in](http://www.nilfisk.in)

### IRELAND

Nilfisk  
1 Stokes Place  
St. Stephen's Green  
Dublin 2  
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38  
Website: [www.nilfisk.ie](http://www.nilfisk.ie)

### ITALY

Nilfisk SpA  
Strada Comunale della Braglia, 18  
26862 Guardamiglio (LO)  
Tel.: (+39) (0) 377 414021  
Website: [www.nilfisk.it](http://www.nilfisk.it)

### JAPAN

Nilfisk Inc.  
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku  
Yokohama, 223-0059  
Tel.: (+81) 45548 2571  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

### MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd  
Sd 33, Jalan KIP 10  
Taman Perindustrian KIP  
Sri Damansara  
52200 Kuala Lumpur  
Tel.: (60) 3603 627 43 120  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

### MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.  
Pirineos #515 Int.  
60-70 Microparque  
Industrial WSantiago  
76120 Queretaro  
Tel.: (+52) (442) 427 77 00  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

### NEW ZEALAND

Nilfisk Limited  
Danish House  
6 Rockridge Avenue  
Penrose, Auckland 1061  
Tel.: (+64) 9526 3890  
Website: [www.nilfisk.com.au](http://www.nilfisk.com.au)

### NORWAY

Nilfisk AS  
Bjørnerudveien 24  
1266 Oslo  
Tel.: (+47) 22 75 17 80  
Website: [www.nilfisk.no](http://www.nilfisk.no)

### PERU

Nilfisk S.A.C.  
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33- Perú  
Lima  
Tel.: (511) 435-6840  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

### POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.  
Millenium Logistic Park  
ul. 3 Maja 8, Bud. B4  
05-800 Pruszków  
Tel.: (+48) 22 738 3750  
Website: [www.nilfisk.pl](http://www.nilfisk.pl)

### PORTUGAL

Nilfisk Lda.  
Sintra Business Park  
Zona Industrial Da Abrunheira  
Edificio 1, 1º A

P2710 689 Sintra  
Tel.: (+351) 21 911 2670  
Website: [www.nilfisk.pt](http://www.nilfisk.pt)

### RUSSIA

Nilfisk LLC  
Vyatskaya str. 27, bld. 711st  
127015 Moscow  
Tel.: (+7) 495 783 9602  
Website: [www.nilfisk.ru](http://www.nilfisk.ru)

### SINGAPORE

Den-Sin  
22 Tuas Avenue 2  
639453 Singapore  
Tel.: (+65) 6268 1006  
Website: [www.densin.com](http://www.densin.com)

### SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.  
Bancíkovej 1/A  
SK-821 03 Bratislava  
Tel.: (+421) 910 222 928  
Website: [www.nilfisk.sk](http://www.nilfisk.sk)

### SOUTH AFRICA

WAP South Africa  
12 Newton Street  
Spartan 1630  
Tel.: (+27) 11 975 7060  
Website: [www.wap.com.za](http://www.wap.com.za)

### SOUTH KOREA

Nilfisk Korea  
3F Duksoo B/D, 317-15  
Sungsoo-Dong 2Ga  
Sungdong-Gu, Seoul  
Tel.: (+82) 2497 8636  
Website: [www.nilfisk.co.kr](http://www.nilfisk.co.kr)

### SPAIN

Nilfisk S.A.  
Torre d'Ara,  
Passeig del Rengle, 5 Plta. 10ª  
08302 Mataró  
Tel.: (34) 93 741 2400  
Website: [www.nilfisk.es](http://www.nilfisk.es)

### SWEDEN

Nilfisk AB  
Täljegårdsgatan 4  
431 53 Möndal  
Tel.: (+46) 31 706 73 00  
Website: [www.nilfisk.se](http://www.nilfisk.se)

### SWITZERLAND

Nilfisk AG  
Ringstrasse 19  
Kircheberg/Industri Stelz  
9500 Wil  
Tel.: (+41) 71 92 38 444  
Website: [www.nilfisk.ch](http://www.nilfisk.ch)

### TAIWAN

Nilfisk Ltd  
Taiwan Branch (H.K)  
No. 5, Wan Fang Road  
Taipei  
Tel.: (+88) 6227 00 22 68  
Website: [www.nilfisk.tw](http://www.nilfisk.tw)

### THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.  
89 Soi Chokechai-Ruammitr  
Viphavadee-Rangsit Road  
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900  
Tel.: (+66) 2275 5630  
Website: [www.nilfisk.co.th](http://www.nilfisk.co.th)

### TURKEY

Nilfisk A.S.  
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7  
Umranliye, 34775 Istanbul  
Tel.: +90 216 466 94 94  
Website: [www.nilfisk.com.tr](http://www.nilfisk.com.tr)

### UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch  
SAIF-Zone  
P.O. Box 122298  
Sharjah  
Tel.: (+971) (0) 655-78813  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

### UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.  
Nilfisk House, Bowerbank Way  
Gilwilly Industrial Estate, Penrith  
Cumbria CA11 9BQ  
Tel.: (+44) (0) 1768 868995  
Website: [www.nilfisk.co.uk](http://www.nilfisk.co.uk)

### UNITED STATES

Nilfisk Inc.  
14600 21st Avenue North  
Plymouth, MN-55447  
Tel.: (+1) 800-989-2235  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

### VIETNAM

Nilfisk Vietnam  
No. 51 Doc Ngu Str.  
P. Vinh Phuc, Q.Ba Dinh  
Hanoi  
Tel.: (+84) 761 5642  
Website: [www.nilfisk.com](http://www.nilfisk.com)

Downloaded from [www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)